

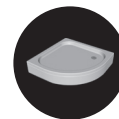


Kolpa, d.d. Metlika
Rosalnice 5, 8330 Metlika
Slovenija / Slovenia
**Prodaja/ Prodaja/ Prodaja/
Продава/ Сбыт/ Збут/
Értékesítés/ Sale/ Vertrieb/ Il
dipartimento di vendita/ Vente**
Pod Barončevim hribom 4
8000 Novo Mesto
Slovenija/ Slovenia

Tel.: +386 7 39 33 300
Fax: +386 7 39 33 350

E-mail: info@kolpa.si

www.kolpa.si



Kopalne in tuš kadi
Kade za kupanje i tuš kade
Kade za kupanje i tuš kade
Кад и туш кади
Ванные и душевые
Ванни i души
Fürdőkádak és zuhanytálcák
Bath tubs and shower tubs
Bade – und Duschwannen
Vasche da bagno e piatti doccia
Les baignoires et les bains-douches

- | | |
|-----------|---|
| SL | GARANCIJSKI LIST / PRIPOROČILA IN NAVODILA ZA VGRADNJO
NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE |
| HR | GARANCIJSKI LIST / PREPORUKE I UPUTE ZA UGRADNJU
UPUTE ZA ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE |
| SR | GARANTNI LIST / PREPORUKE I UPUTSTVA ZA UGRADNJU
UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE |
| MK | ГАРАНТЕН ЛИСТ / ПРЕПОРАКИ И УПАТСТВА ЗА ВГРАДУВАЊЕ
УПАТСТВА ЗА ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ |
| RU | ГАРАНТИЯ / РЕКОМЕНДАЦИИ И РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ |
| UK | ГАРАНТІЯ / РЕКОМЕНДАЦІЇ І КЕРІВНИЦТВО З УСТАНОВКИ
ІНСТРУКЦІЯ ПО ОЧИЩЕННЮ І ОБСЛУГОВУВАННЮ |
| HU | JÓTÁLLÁSI JEGY / AJÁNLÁSOK ÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ |
| EN | GUARANTEE CERTIFICATE / RECOMMENDATIONS AND INSTRUCTIONS FOR
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING |
| DE | GARANTIESCHEIN / EMPFEHLUNGEN UND ANLEITUNG FÜR DEN EINBAU
ANLEITUNG FÜR DIE WARTUNG UND REINIGUNG |
| IT | CERTIFICATO DI GARANZIA / SUGGERIMENTI E ISTRUZIONI PER IL
MONTAGGIO |
| FR | CERTIFICAT DE GARANTIE / RECOMMANDATIONS ET INSTRUCTIONS POUR LE
MONTAGE INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN |



Kolpa, d.d. Metlika
Rosalnice 5, 8330 Metlika
Slovenija / Slovenia
**Prodaja/ Prodaja/ Prodaja/
Продава/ Сбыт/ Збут/
Értékesítés/ Sale/ Vertrieb/ Il
dipartimento di vendita/ Vente**
Pod Barončevim hribom 4
8000 Novo Mesto
Slovenija/ Slovenia

Tel.: +386 7 39 33 300
Fax: +386 7 39 33 350

E-mail: info@kolpa.si

www.kolpa.si



Kopalniško pohištvo
Namještaj za kupaošnicu
Nameštaj za kupatilo
Мебел за бањи
Мебель для ванной комнаты
Меблі для ванної кімнати
Fürdőszobabútor
Bathroom furniture
Bademöbel
Mobili per il bagno
Les meubles de salle de bains

- | | |
|-----------|--|
| SL | GARANCIJSKI LIST / NAVODILA ZA ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE |
| HR | GARANCIJSKI LIST / UPUTE ZA ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE |
| SR | GARANTNI LIST / UPUTSTVA ZA ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE |
| MK | ГАРАНТЕН ЛИСТ / УПАТСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ |
| RU | ГАРАНТИЯ / ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ |
| UK | ГАРАНТІЯ / ІНСТРУКЦІЯ ПО ОЧИЩЕННЮ І ОБСЛУГОВУВАННЮ |
| HU | JÓTÁLLÁS / TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ |
| EN | GUARANTEE CERTIFICATE / INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING |
| DE | GARANTIESCHEIN / ANLEITUNG FÜR REINIGUNG UND WARTUNG |
| IT | CERTIFICATO DI GARANZIA / ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE |
| FR | CERTIFICAT DE GARANTIE / INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN |



Kolpa, d.d. Metlika
Rosalnice 5, 8330 Metlika
Slovenija / Slovenia
**Prodaja/ Prodaja/ Prodaja/
Продава/ Сбыт/ Збут/
Értékesítés/ Sale/ Vertrieb/ Il
dipartimento di vendita/ Vente**
Pod Barončevim hribom 4
8000 Novo Mesto
Slovenija/ Slovenia

Tel.: +386 7 39 33 300
Fax: +386 7 39 33 350

E-mail: info@kolpa.si

www.kolpa.si



Tuš kabine
Tuš kabine
Tuš kabine
Туш кабины
Душевые кабины
Душові kabіни
Zuhanykabinok
Shower enclosures
Duschkabinen
Cabine doccia
Les cabines de douche

- SL** GARANCIJSKI LIST / NAVODILA ZA ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
- HR** GARANCIJSKI LIST / UPUTE ZA ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE
- SR** GARANTNI LIST / UPUTSTVA ZA ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE
- МК** ГАРАНТЕН ЛИСТ / УПАТСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
- RU** ГАРАНТИЯ / ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
- UK** ГАРАНТІЯ / ІНСТРУКЦІЯ ПО ОЧИЩЕННЮ І ОБСЛУГОВУВАННЮ
- HU** JÓTÁLLÁSI JEGY / TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
- EN** GUARANTEE CERTIFICATE / INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING
- DE** GARANTIESCHEIN / ANLEITUNG FÜR REINIGUNG UND WARTUNG
- IT** CERTIFICATO DI GARANZIA / ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE
- FR** CERTIFICAT DE GARANTIE / INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN



Kolpa, d.d. Metlika

Rosalnice 5, 8330 Metlika
Slovenija / Slovenia

**Prodaja/ Prodaja/ Prodaja/
Продава/ Сбыт/ Збут/
Értékesítés/ Sale/ Vertrieb/ Il
dipartimento di vendita/ Vente**

Pod Barončevim hribom 4
8000 Novo Mesto
Slovenija/ Slovenia

Tel.: +386 7 39 33 300

Fax: +386 7 39 33 350

E-mail: info@kolpa.si

www.kolpa.si



Masažne kopalne kadi / Masažne kabine / Masažni stebri
Masažne kade za kupanje / Masažne kabine / Masažni stubovi
Masažne kade za kupanje / Masažne kabine / Masažni stubovi
Масажни кади / Масажни кабини / Масажни тушеви
Массажные ванны / Массажные кабины / Массажные душевые панели
Масажні ванни / Масажні кабіни / Масажні душові панелі
Massázskádák / Massázskabinok / Massázspanelek
Massage bath tubs / Massage shower enclosures / Massage columns
Massagebadewannen / Massageduschkabinen / Massagesäulen
Vasche da bagno idromassaggio / Cabine doccia idromassaggio / Paletti idromassaggi
Les baignoires de massage / Les cabines de massage / Les colonnes de massage

- | | |
|-----------|--|
| SL | GARANCIJSKI LIST / NAVODILA ZA ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
NAVODILA ZA MONTAŽO KADI |
| HR | GARANCIJSKI LIST / UPUTE ZA ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE
UPUTE ZA MONTAŽU KADE |
| SR | GARANTNI LIST / UPUTSTVA ZA ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE
UPUTSTVA ZA MONTAŽU KADE |
| MK | ГАРАНТЕН ЛИСТ / УПАТСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
УПАТСТВА ЗА МОНТИРАЊЕ КАДИ |
| RU | ГАРАНТИЯ / ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ВАНН |
| UK | ГАРАНТІЯ / ІНСТРУКЦІЯ З ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ВАНН |
| HU | JÓTÁLLÁSI JEGY / TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
ÚTMUTATÓ A FÜRDŐKÁDAK BESZERELÉSÉHEZ |
| EN | GARANTEE CERTIFICATE / INSTRUCTIONS FOR CLEANING AND MAINTENANCE
INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLY OF BATH TUBS |
| DE | GARANTIESCHEIN / ANLEITUNG FÜR DIE REINIGUNG UND WARTUNG
ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE DER WANNEN |
| IT | CERTIFICATO DI GARANZIA / ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DI VASCA DA BAGNO |
| FR | CERTIFICAT DE GARANTIE / INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DES BAIGNOIRES |



Kolpa, d.d. Metlika
Rosalnice 5, 8330 Metlika
Slovenija / Slovenia
**Prodaja/ Prodaja/ Prodaja/
Продава/ Сбыт/ Збут/
Értékesítés/ Sale/ Vertrieb/ Il
dipartimento di vendita/ Vente**
Pod Barončevim hribom 4
8000 Novo Mesto
Slovenija/ Slovenia

Tel.: +386 7 39 33 300
Fax: +386 7 39 33 350

E-mail: info@kolpa.si

www.kolpa.si



Izdelki iz litega marmorja
Proizvodi od lijevanog mramora
Proizvodi od livenog mermera
Производи од лиен мермер
Продукция из литого мрамора
Продукція із литого мармуру
Öntött márványból készült termékek
Products made of cast marble
Produkte aus Gussmarmor
Prodotti in marmo fuso
Les produits de marbre fonte

- | | |
|-----------|---|
| SL | GARANCIJSKI LIST / PRIPOROČILA IN NAVODILA ZA VGRADNJO
NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE |
| HR | GARANCIJSKI LIST / PREPORUKE I UPUTE ZA UGRADNJU
UPUTE ZA ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE |
| SR | GARANTNI LIST / PREPORUKE I UPUTSTVA ZA UGRADNJU
UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE |
| MK | ГАРАНТЕН ЛИСТ / ПРЕПОРАКИ И УПАТСТВА ЗА ВГРАДУВАЊЕ
УПАТСТВА ЗА ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ |
| RU | ГАРАНТИЯ / РЕКОМЕНДАЦИИ И РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ |
| UK | ГАРАНТІЯ / РЕКОМЕНДАЦІЇ І КЕРІВНИЦТВО З УСТАНОВКИ
ІНСТРУКЦІЯ ПО ОЧИЩЕННЮ І ОБСЛУГОВУВАННЮ |
| HU | JÓTÁLLÁSI JEGY / AJÁNLÁSOK ÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
KARBANTARTÁSI ÉS TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ |
| EN | GARANTEE CERTIFICATE / RECOMMENDATIONS AND INSTRUCTIONS FOR
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING |
| DE | GARANTIESCHEIN / EMPFEHLUNGEN UND ANLEITUNG FÜR DEN EINBAU
ANLEITUNG FÜR DIE WARTUNG UND REINIGUNG |
| IT | CERTIFICATO DI GARANZIA / SUGGERIMENTI E ISTRUZIONI PER IL
MONTAGGIO |
| FR | CERTIFICAT DE GARANTIE / RECOMMANDATIONS ET INSTRUCTIONS POUR LE
MONTAGE INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN |

Pooblašćeni servis za područje Slovenije:

KOLPA, d.d. Metlika
Roslanice 5,
8330 Metlika, Slovenija
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašćeni serviseri za područje
Hrvatske:

DUO STEP d.o.o.,
Jurovo 10,
47276 Žakanje, Hrvatska
tel/fax: +385 47 757 343
mob +385 98 365 809
duo.step@ka.t-com.hr

Ovlašćeni serviseri za područje Hrvatske:

KREKIĆ d.o.o.,
Molatska 8,
23000 Zadar, Hrvatska
tel +385 23 221 014,
+385 23 323 920,
fax +385 23 221 015
krekidoo@krekić.hr

Ovlašćeni servis za područje
Bosne i Hercegovine:

KOLPA LINE d.o.o.,
Vogošća, Igmantska b.b.,
71000 Sarajevo, BiH
tel +387 33 432 521
mob +387 61 278 077
servis@kolpa.ba

Ovlašćeni servis za područje Srbije:

KOLPA ZRENJANIN d.o.o.,
Cvetna 1,
23000 Zrenjanin
tel/fax +381 23 523 500
+381 23 523 501
servis@kolpa.rs

Ovlašćeni servis za područje Crne Gore:

KOLPA ZETA,
Žrtava fašizma b.b.,
85310 Budva, Crna Gora
tel/fax +382 33 456 141
+382 33 465 610
kolpazeta@t-com.me

Magyarországi meghatalmazott szerviz:

KOLPA SAN KFT,
Szent István tér 7-11/B LPH. VI/19
1051 Budapest, Hungary
tel +36 1 354 0950
fax +36 1 354 0951
info@kolpa.hu

Овластен сервис за Македонија:

SANMARTI
Студена Вода р.ф.х 51
91220, Тетово, Македонија
тел +389 44 379 024
Факс +389 44 379 025
tetovo@sanmarti.com.mk

www.kolpa.si

**Izpolni prodajalec / Ispunjava prodavač / Ispunjava prodavac / Пополнува продавачот /
Заполняет продавец / Заповнює продавець / Az eladó tölti ki / To be filled in by the seller /
Füllt der Verkäufer aus / Spazio riservato al venditore / Information Vendeur**

Izdelek / Proizvod / Proizvod / На производот
/ Продукт / Продукт / Termék / Product /
Produkt / Prodotto / Produit:

Žig prodajalca / Žig prodavača / Žig prodavca
/ Печат од продавачот / Печать продавца
/ Печатка продавця / Az eladó bélyegzője
/ Stamp of seller / Stempel des Verkäufers /
Timbro di venditore / Cachet du Vendeur:

Datum prodaje / Datum prodaje / Datum
prodaje / Датум на продажба / Дата покупки
/ Дата купівлі / A vásárlás dátuma / Sales date
/ Verkaufsdatum / Data della vendita / Date
de la vente:

**Izpolni stranka / Ispunjava stranka / Ispunjava stranka / Пополнува купецот / Заполняет
покупатель / Заповнює покупець / A vásárló tölti ki / To be filled in by the customer / Füllt
der Kunde/die Kundin aus / Spazio riservata al cliente / Information Client**

Naslov kupca / Adresa kupca / Adresa kupca
/ Адреса на купецот / Адрес покупателя /
Адреса покупця / A vásárló neve / Address of
customer / Anschrift des Käufers / Indirizzo /
Adresse:

Telefon / Telefon / Telefon / Телефон / Телефон
/ Телефон / Telefonszáma / Phone / Telefon /
Telefono / Téléphone:

E-naslov / E-mail / E-mail / E-маил / E-маил /
E-маил / E-mail címe / E-mail / E-mail / E-mail
/ E-mail:

Opis napake / Opis greške / Opis greške / Опис
на грешката / Описание дефекта / Опис
дефекту / A hiba leírása / Description of defect
/ Beschreibung des Fehlers / Descrizione del
difetto / Description de l'erreur: